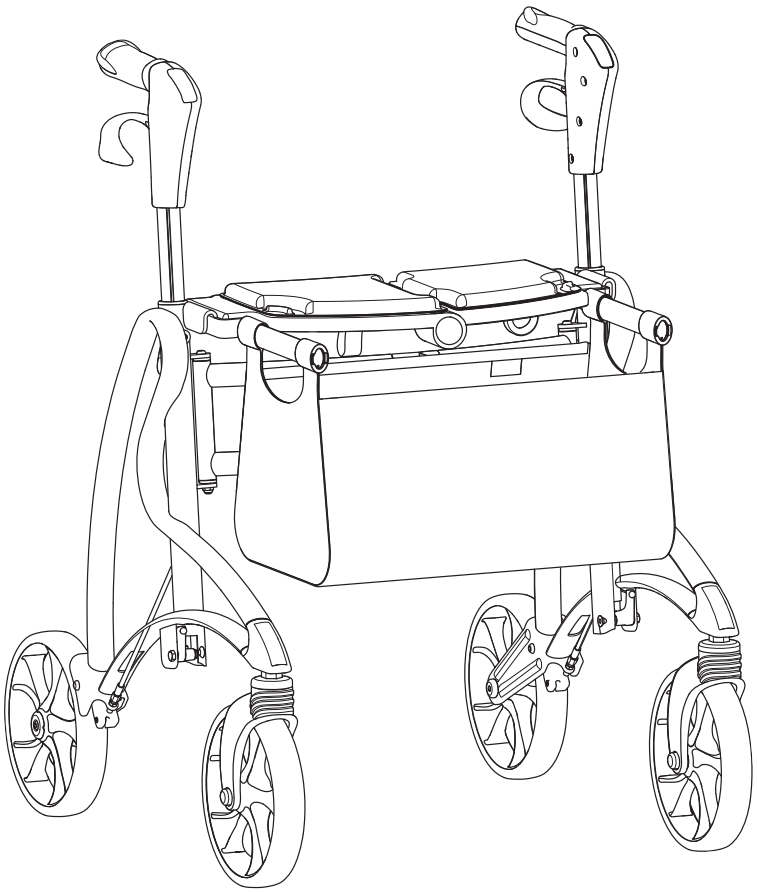


DOLOMITE® JAZZ

Rollator

Gebrauchsanweisung DE

Gebruiksaanwijzing NL

Manuel d'utilisation FR

User manual EN

Istruzioni per l'uso IT

Manual de usuario ES

Manual de instruções PT

CE

DOLOMITE

INVACARE®

Yes, you can.®

Manuel d'utilisation

1 GENERALITES 23
Informations Générales 23
Symboles 23
Cycle de Vie du Produit 23
Etiquetage du Produit 23
Spécification de Poids de l'utilisateur 23
Informations Techniques 24
2 SÉCURITÉ 24
Utilisation du Produit 24
Avertissements Généraux 25
3 USAGE 26
Utilisation du Rollator 26
Position de Fonctionnement 26
Marcher 26
S'asseoir 26
Se Mettre Debout 26
Pliage du Rollator 26
Position Pliée 27
Mémorisation du Réglage de la Hauteur 27
L'ajustement en Hauteur des Poignées 28
Réglage des Freins 28
L'utilisation du Frein à Main 29
L'utilisation du Frein de Stationnement 29
Utilisation du Monte-Trottoir 29
Installation du Monte-Trottoir du Côté Opposé 29
Installation du Panier 30
Coussins D'assise 30
4 ENTRETIEN ET MAINTENANCE 31
5 APRÈS USAGE 31
L'élimination 31
Réutilisation 31
6 GARANTIE 31
Garantie 31

1 GENERALITES

1.1 Informations Générales

Bien lire les instructions avant utilisation C'est au prescripteur/au responsable du patient qu'incombe de juger si le produit convient à chaque individu particulier.

1.2 Symboles

Les mots de signalisation servent à indiquer des dangers ou pratiques dangereuses pouvant résulter en des blessures ou des dommages matériels. Voir les informations ci-dessous pour la définition des mots de signalisation.

ATTENTION
Attention indique une situation potentiellement dangereuse si elle n'est pas évitée et peut résulter dans la mort ou des blessures graves.

ⓘ Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

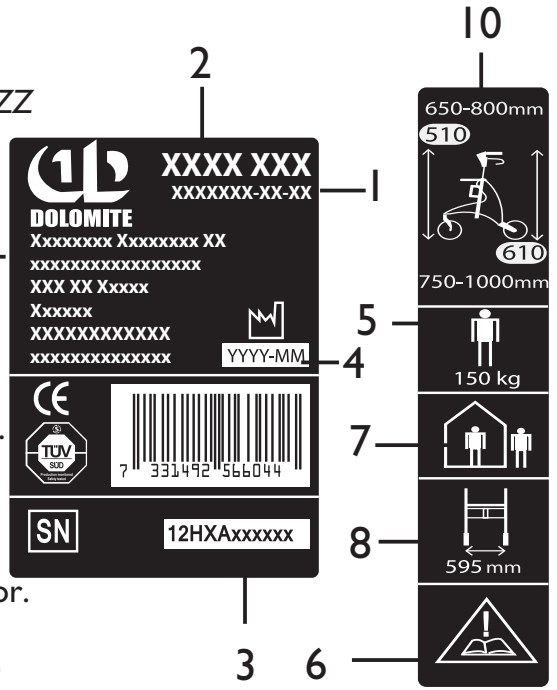
CE Ce produit est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

1.3 Cycle de Vie du Produit

Le cycle de vie escompté de ce produit, lorsqu'il est correctement utilisé dans le respect des instructions de sécurité et des intervalles de maintenance, est de 5 ans. Le cycle de vie effectif du produit peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation.

1.4 Etiquetage du Produit

L'étiquette du **DOLOMITE** *JAZZ* présente toutes les informations techniques importantes.



1: Numéro d'article.
2: Nom du produit.
3: Numéro de série.
4: Date de fabrication.
5: Poids d'utilisation maximum.
6: Voir le mode d'emploi.
7: Rollator d'intérieur ou de plein-air.
8: Largeur maximum du rollator.
9: Nom du fabricant.
10: Plage de réglage en hauteur

1.5 Spécification de Poids de l'utilisateur

Utilisez votre déambulateur uniquement comme aide à la marche! Poids maximum de l'utilisateur : **Jazz** 150 kg. *

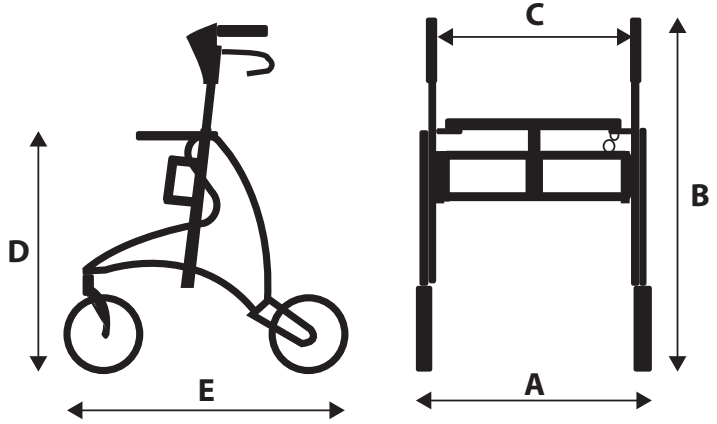
INVACARE n´est pas responsable pour interventions (ajustements, réparations etc) qui ne seraient pas réalisées par des distributeurs/ revendeurs.

* La limitation de poids inclut le contenu du panier et le poids de l'utilisateur assis ou debout.

1.6 Informations Techniques

Dimensions du rollator Jazz	Modele 610	Modele 510
A	595	595
B	750-1000	650-800
C	450	450
D	610	510
E	690	690
Largeur en position pliée	215	
Poids	7,8 kg	7,5 kg

Les dimensions sont exprimées en mm
Diamètre des roues avant et arrière : 200 mm



2 SÉCURITÉ

ⓘ Vérifier l'absence de dommages dus au transport sur TOUTES les pièces. Si des dommages sont constatés, NE PAS utiliser le produit. Contacter le transporteur/distributeur pour connaître la procédure.

2.1 Utilisation du Produit

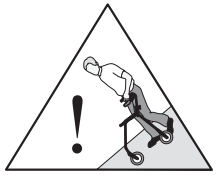
Le rôle du rollator est de faciliter les déplacements. En cas de fatigue, il peut également servir de siège. Le rollator est par ailleurs adapté au transport d'une charge dans un panier prévu à cet effet ou sur un plateau.

L'utilisateur doit maîtriser l'utilisation du rollator, y compris l'ensemble de ses fonctionnalités, et doit connaître ses limites d'utilisation. L'utilisateur doit aussi être informé des mises en garde contenues dans le présent manuel de l'utilisateur.

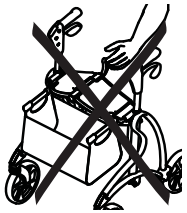
Le rollator est prévu pour un usage extérieur ou intérieur, dans des lieux de vie ou dans des lieux publics. Le rollator ne doit pas être utilisé dans l'eau, par exemple dans les piscines ou dans les bains en plein air, ni dans des espaces très chauds, par exemple les saunas.

2.2 Avertissements Généraux

ATTENTION
La prudence est de rigueur sur les sols en pente, glissants ou irréguliers.



ATTENTION
Au cours de l'utilisation, ne tirez jamais sur la courroie de pliage du rollator.

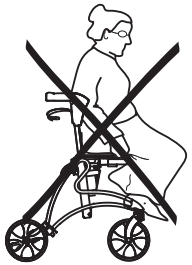


ATTENTION
Il est interdit de monter sur le rollator. Ne pas utiliser le rollator ni comme fauteuil roulant ni pour le transport de personnes.

ATTENTION: Risque de chute
Soyez attentif aux éventuels obstacles lorsque vous reculez.

ATTENTION:
Ne poussez pas avec les pieds lorsque vous êtes assis sur le rollator.

ATTENTION
Asseyez-vous toujours depuis l'arrière du rollator (où vous vous placez pour marcher) pour ne pas vous blesser avec le support du panier.



ATTENTION
Ne pas descendre ou monter dans les escaliers avec le rollator.
Ne pas utiliser le rollator sur un escalier mécanique.
Il est interdit de se maintenir debout sur le rollator.
Ne laissez pas les enfants jouer avec le rollator. Risque d'accident.
Si les poignées de poussée ou le siège sont exposés à une température extrême (supérieure à 41 °C), il y a un risque de brûlure au premier degré.
Le rollator doit toujours être complètement déplié et verrouillé dans cette position avant d'être utilisé.
Soyez prudent si vous portez une longue jupe, elle peut se coincer dans les roues.
Les roues peuvent pivoter à 90 degrés si elles se heurtent à un obstacle. Soyez prudent pour éviter tout risque de chute.
Le siège est prévu pour être utilisé à l'arrêt uniquement.
Bloquez les deux freins lorsque vous souhaitez vous asseoir.
Ne vous asseyez jamais sur le siège du rollator sur un sol en pente.
Les poignées ne doivent pas être orientées vers l'extérieur car cela affecterait la stabilité latérale du rollator.
Les freins d'arrêt doivent être bloqués lorsque vous souhaitez vous appuyer sur le rollator, pour vous lever d'une chaise par exemple.
Transporter les charges uniquement dans le panier.
Observer la plus grande prudence quand le panier est lourdement chargé.
Poids maxi dans le panier : 7 kg, sur le plateau : 5 kg

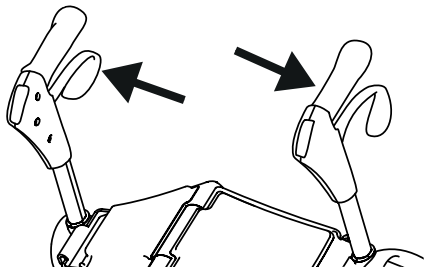
3 USAGE

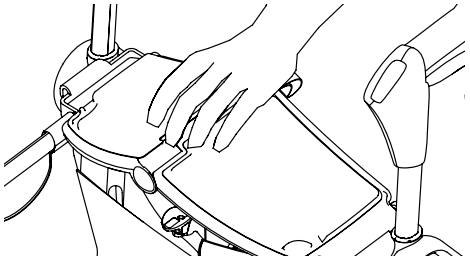
3.1 Utilisation du Rollator

Une évaluation complète des besoins spécifiques de la personne est conseillée avant que celle-ci n'utilise le rollator. Il est important que la nécessité de l'appui offert par rollator soit établie par une personne qualifiée. Il en va à la fois de la sécurité de l'utilisateur et de la durée de son rétablissement.

3.2 Position de Fonctionnement

Déployez le rollator en écartant les poignées de poussée. Appuyez sur le siège jusqu'à bloquer le rollator en position d'utilisation.

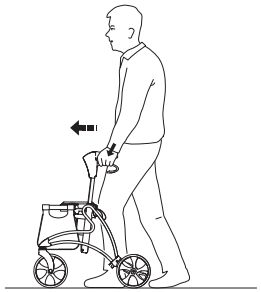




ATTENTION
Assurez-vous toujours que le siège est correctement enclenché avant d'utiliser le rollator.

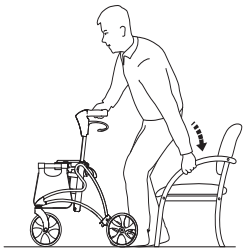
3.3 Marcher

Placez le rollator devant vous à une distance suffisante pour pouvoir faire un pas vers celui-ci, tout en vous tenant aux poignées.



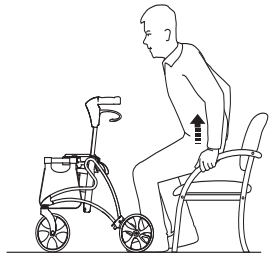
3.4 S'asseoir

Placez-vous dos à la chaise à l'aide du rollator. Vos jambes doivent être en contact avec la chaise. Appuyez-vous aux accoudoirs de la chaise, penchez-vous légèrement en avant et asseyez-vous prudemment.



3.5 Se Mettre Debout

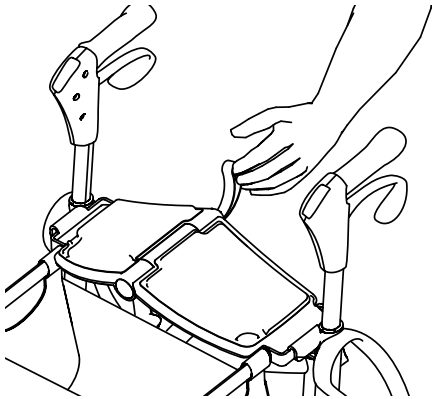
Placez le rollator en face de vous puis levez-vous prudemment à l'aide des accoudoirs de la chaise. Une fois parvenu à une position stable, placez vos mains sur les poignées du rollator.

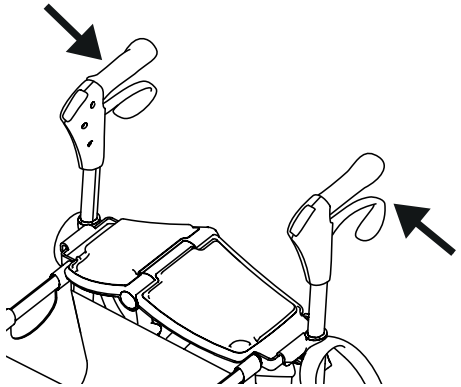


ATTENTION
Ne vous appuyez jamais sur le rollator pour vous lever. Celui-ci risque de basculer.

3.6 Pliage du Rollator

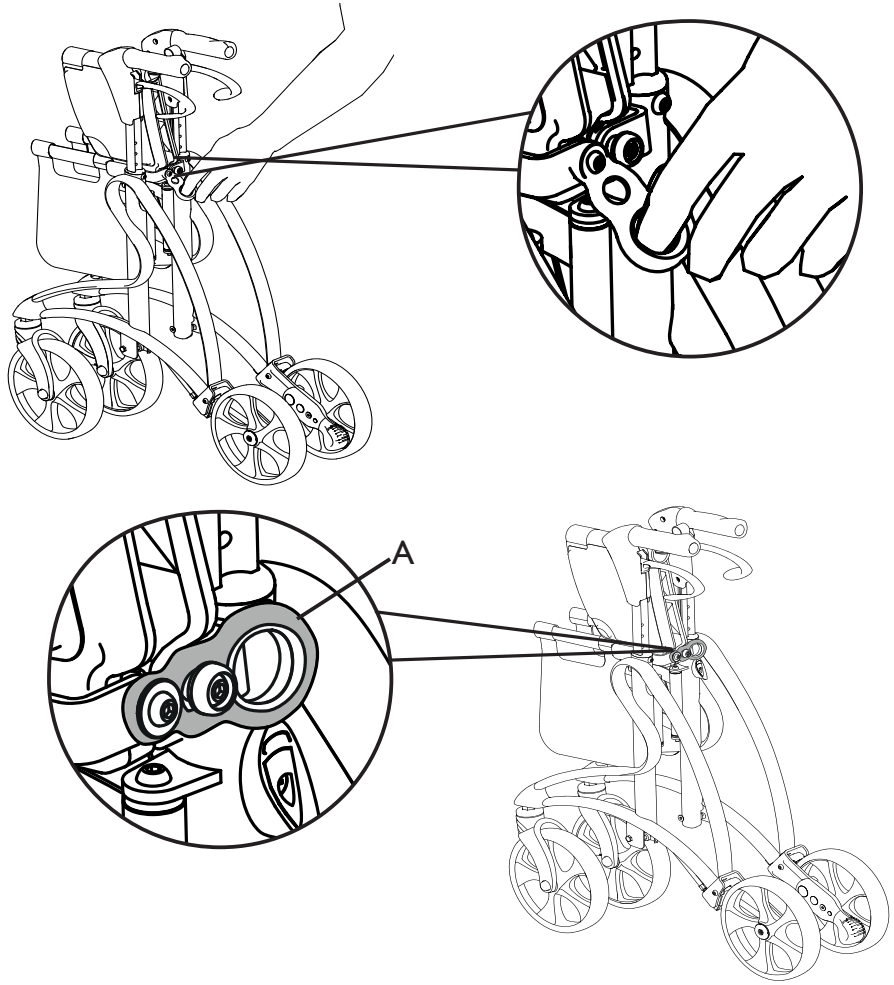
1. Placez-vous sur le côté du rollator.
2. Tirez sur la courroie de pliage située sur le siège.
3. Approchez les poignées de poussée l'une vers l'autre de manière à plier le rollator.





3.7 Position Pliée

Tirez sur la courroie de pliage et approchez les poignées de poussée l'une de l'autre pour plier le rollator. Enclenchez le mécanisme de verrouillage (A) pour bloquer le rollator en position pliée et le transporter.



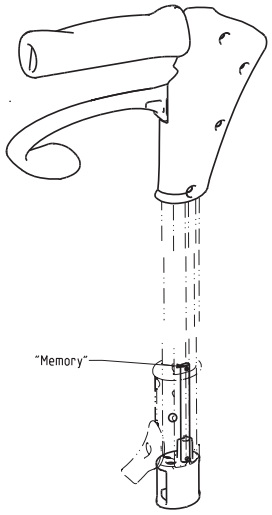
ATTENTION
Soyez prudent lorsque vous pliez le rollator. Risque de pincement.

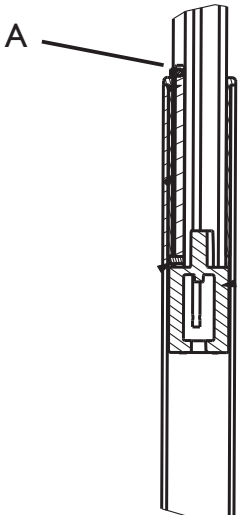
3.8 Mémorisation du Réglage de la Hauteur

Lorsque vous ajustez la hauteur des poignées pour la première fois, vous pouvez utiliser le système de mémorisation intégré.

La première fois que vous souhaitez mémoriser votre réglage, soulevez les poignées de poussée jusqu'à la hauteur maximale de manière à libérer le trou de passage (A). Desserrez la vis de mémorisation de la hauteur sans l'enlever. Ajustez la hauteur des poignées et serrez la vis. Poussez légèrement les poignées vers le bas pour les verrouiller à la bonne hauteur. Une clé Allen 1,5 mm non fournie est nécessaire.

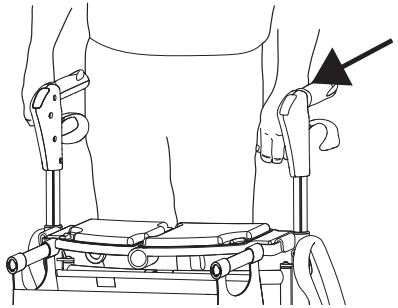
ⓘ Si vous enlevez la vis par erreur et que le trou de passage n'est plus accessible, soulevez de nouveau les poignées de poussée jusqu'à la hauteur maximale de manière à libérer le trou de passage.



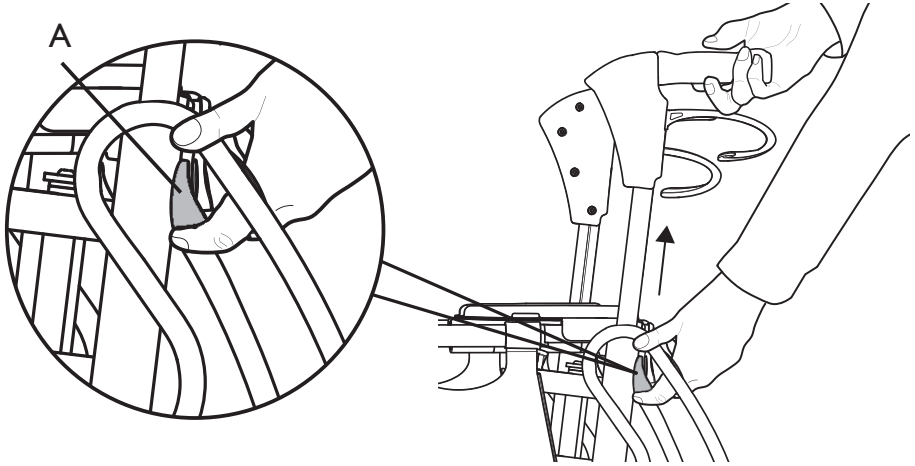


3.9 L'ajustement en Hauteur des Poignées

Placez-vous derrière le rollator. Les poignées doivent normalement être positionnées à la hauteur des poignets.

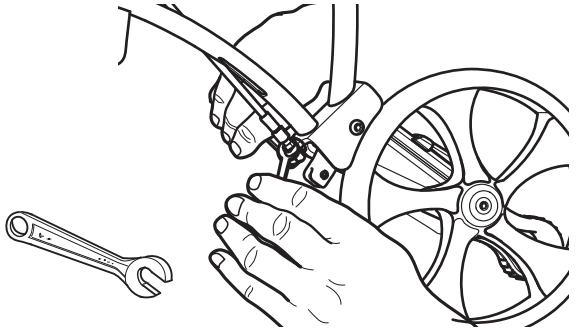


Débloquez la poignée en poussant le levier de blocage (A) vers le haut, puis ajustez la hauteur des poignées. Bloquez la poignée en poussant doucement le levier de blocage vers le bas. Lorsque la poignée est verrouillée, vous entendez distinctement un « clic ». Répétez la procédure de l'autre côté du rollator.



3.10 Réglage des Freins

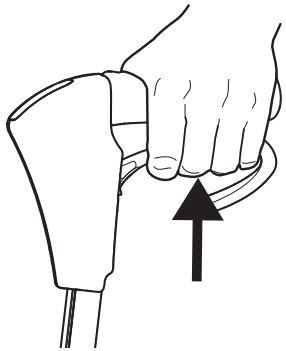
Si les freins sont peu efficaces, ajustez le câble de frein. Une clé de 8 mm est nécessaire pour les réglages, une clé de 10 mm pour l'écrou (ces clés ne sont pas fournies)



ATTENTION
Soyez attentif à bien serrer l'écrou après le réglage.

3.11 L'utilisation du Frein à Main

Pour ralentir, presser les poignées de frein vers le haut.

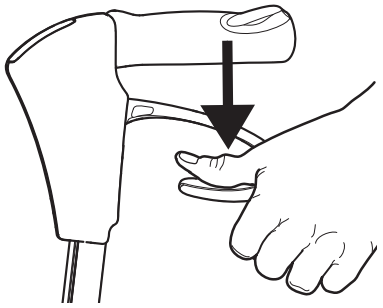


3.12 L'utilisation du Frein de Stationnement

Poussez doucement les freins d'arrêt vers le bas pour les serrer. Un « clic » audible indique que les freins sont correctement enclenchés.

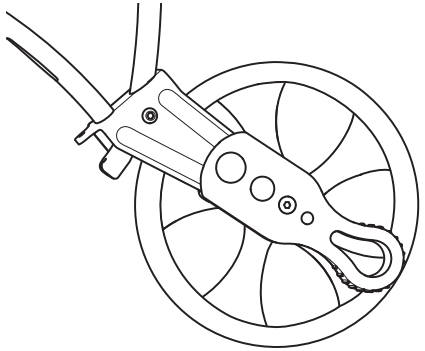
ⓘ Il est important de bloquer les deux freins en position d'arrêt.

Soulevez les freins d'arrêt pour les débloquer.



3.13 Utilisation du Monte-Trottoir

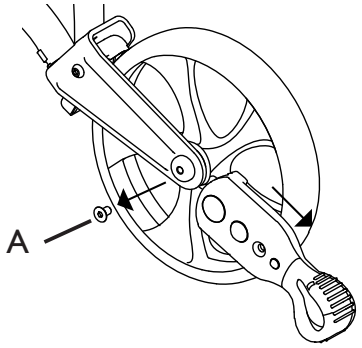
Le monte-trottoir permet entre autre de traverser plus facilement la route et de franchir les bordures.

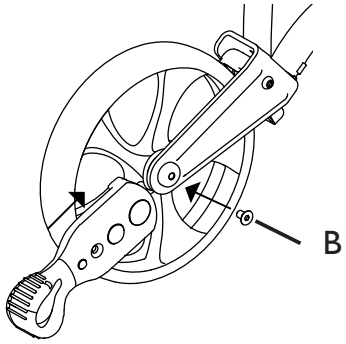


3.14 Installation du Monte-Trottoir du Côté Opposé

ⓘ Le monte-trottoir peut être installé du côté droit ou du côté gauche du rollator.

Pour installer le monte-trottoir du côté opposé, desserrez la vis (A) et retirez le monte-trottoir. Placez le monte-trottoir du côté opposé (B) et serrez la vis. Une clé hexagonale de 4 mm est nécessaire.

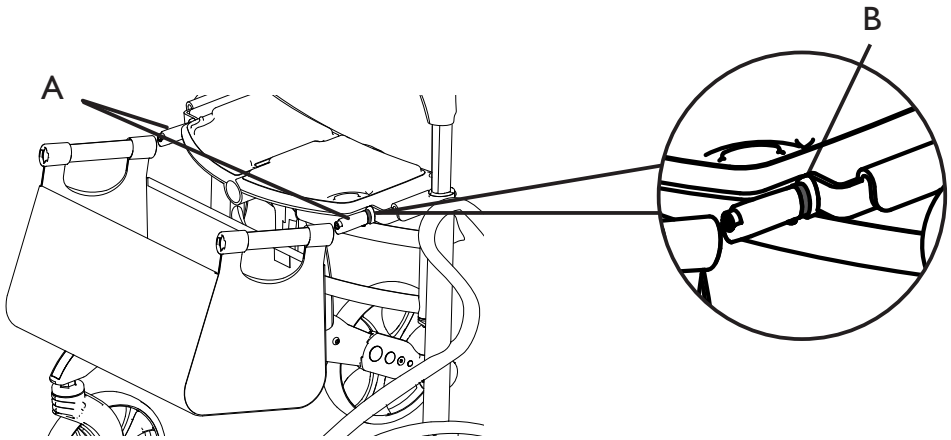




ATTENTION: Risque de chute
Lorsque vous utilisez le monte-trottoir, veillez à garder le contrôle du rollator après avoir franchi un obstacle.

3.15 Installation du Panier

Pour installer le panier, emboîtez-le sur les supports situés sous le siège (A). Poussez jusqu'à recouvrir les marques rouges situées sur les supports (B). Le panier est alors correctement installé.

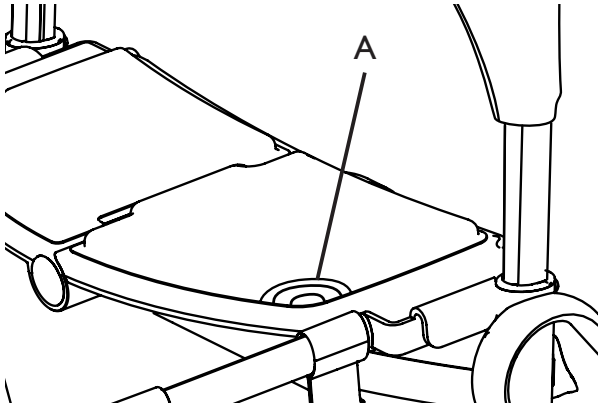


Pour enlever le panier du rollator, lever des poignees du panier afin de le liberer.

ATTENTION: Risque de déséquilibre ou de chute
Bloquez toujours les freins avant d'installer ou de retirer le panier.

3.16 Coussins D'assise

Les coussins d'assise situés sur le siège peuvent être facilement retirés en cas de besoin. Pour enlever un coussin d'assise, saisissez-le au niveau de la marque (A) et soulevez-le.



ATTENTION: Risque de déséquilibre ou de chute
Si vous utilisez le rollator sans les coussins d'assise, soyez vigilant car vos vêtements peuvent s'accrocher au velcro.

4 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ⓘ La maintenance devrait être réalisée au moins une fois par an NE PAS utiliser de détergent, de nettoyant et/ou de chiffon abrasif pour nettoyer ou sécher le rollator.

Pour garantir le fonctionnement du rollator et la sécurité de son utilisateur, vous devez veiller à ce que les opérations suivantes soient régulièrement faites:

- Nettoyer le rollator avec des détergents standard. Le sécher. S´assurer aussi que les roues soient propres.
- Vérifier que les vis et le réglage sont bien serrés.
- En cas d´une malfonction de Votre rollator, contacter aussi vite que possible Votre distributeur/ revendeur.
- Il ne faut pas utiliser un rollator défecteux. Ne jamais essayer de le réparer.
- Vérifier le fonctionnement des freins. S'il est nécessaire de régler le frein, consulter le chapitre 3.10 du manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser le rollator si les poignées sont desserrées. Remplacer les poignées conformément aux instructions d'entretien que vous pouvez obtenir auprès de votre représentant Invacare.
- Vérifier régulièrement le serrage, l'usure et l'état des roues avant.
- S'assurer que les roues sont exemptes de poils, cheveux, peluches et autres débris.

5 APRÈS USAGE

5.1 L'élimination

Une fois le produit définitivement hors d'usage, les pièces et accessoires ainsi que l'emballage doivent être triés correctement. Chaque partie peut être traitée selon les spécifications du produit.

Cadre : aluminium avec peinture en poudre polyester.

Barres de poignées : aluminium anodisé

Poignées : polypropylène, bande de roulement en élastomère thermoplastique (TPE)

Roues : polypropylène, bande de roulement en élastomère thermoplastique (TPE)

Pièces en plastique : selon marquage (PA, PP, PE)

Merci de préserver l'environnement et de recycler ce produit en fin de vie auprès de votre station de recyclage locale.

5.2 Réutilisation

ATTENTION: Risque de blessures

TOUJOURS inspecter le produit conformément aux instructions d'entretien avant de le céder à un autre utilisateur. En cas de dommages, NE PAS utiliser le produit. Il y a un risque de blessures.

Vous pouvez obtenir les instructions d'entretien auprès de votre représentant Invacare.

6 GARANTIE

Nous offrons une garantie de 2 ans à partir de la date de livraison **. La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure des roues, poignées et freins. Les dommages résultant de l'usage de la force ou d'une utilisation non-conforme ne sont pas couverts. Les dommages causés par les utilisateurs pesant plus de 150 kg sont exclus de la garantie. Les instructions de maintenance et d'utilisation doivent être respectées pour que la garantie soit valide.

ⓘ ** Tout changement ou modification doit émanér d'un agrément spécifique validé localement.